

DuPont™ Zodiaq®

Gebrauchs- & Pflegeanleitung

DuPont™
ZODIAQ®
QUARTZ SURFACES



The miracles of science™

ZODIAQ® QUARTZ SURFACES

DuPont™ Zodiaq® ist von Natur aus schön, langlebig und hygienisch. Das dekorative Quarzmaterial kann vielseitig eingesetzt werden: als Küchenarbeitsfläche, als Waschtisch, als Wannen- oder Duschumrandung, im Möbeldesign und für viele andere Gestaltungsideen im Wohn- und Objektbereich. Unser Leitfaden gibt Hinweise zu Gebrauch und Pflege von Zodiaq® Quarzoberflächen. Wie alle hochwertigen Materialien sollte auch Zodiaq® mit Sorgfalt und Umsicht behandelt werden. Wir möchten, dass Sie viele Jahre lang die natürliche Schönheit und ungewöhnliche Ausstrahlung von Zodiaq® genießen können.

LERNEN SIE ZODIAQ® KENNEN.

Das Quarzmaterial DuPont™ Zodiaq® ist leicht zu pflegen. Die Verbindung aus natürlichen Quarzkristallen und schmutzabweisenden Polymeren sorgt für eine glatte porenfreie Oberfläche, entweder poliert oder mit gehontem matten Endschliff (Farbgruppe "Concrete Block").

Zodiaq® besteht fast ausschließlich aus natürlichen Quarzkristallen. Die lebendige Oberflächenästhetik von Zodiaq® kann daher leichte Farb- und Strukturunterschiede aufweisen, wie dies bei Natursteinprodukten üblich ist.

Keine Angst vor Flecken: Wein, Essig, Tee, Kaffee, Zitronensaft, Limonade, Obst- oder Gemüsesäfte, Olivenöl oder andere Fette können mühelos entfernt werden. Die ursprüngliche Schönheit von Zodiaq® lässt sich im Nu wieder herstellen. Einige Zodiaq® Farben, darunter die Farbgruppe Concrete Block, haben einen gehonten matten Endschliff und sind empfindlicher gegen Fettflecken und Fingerabdrücke. Sie müssen unter Umständen mit besonderer Sorgfalt gereinigt werden.

Quarz gehört zu den härtesten Materialien, die in der Natur vorkommen. Mit Zodiaq®

haben Sie dadurch die Gewissheit, dass die Oberflächen nicht leicht verkratzen oder splintern. Für Schneidearbeiten empfehlen wir jedoch, ein Schneide- oder Hackbrett zu verwenden.

Übliche Kochtemperaturen von Töpfen und Pfannen können Zodiaq® bei kurzem Kontakt nichts anhaben. Um die natürliche Schönheit von Zodiaq® zu erhalten, sollten Sie jedoch heiße Auflaufformen, Bräter, Töpfe und Pfannen nicht direkt auf die Oberfläche stellen. Am besten benutzen Sie einen Untersetzer.

Haushaltsübliche Chemikalien beschädigen die Zodiaq® Oberfläche in der Regel nicht. Sollten versehentlich Substanzen wie beispielsweise Jodlösung oder Abflussreiniger auf die Zodiaq® Oberfläche geraten, ist es empfehlenswert, einen solchen Fleck sofort zu entfernen und reichlich mit klarem Wasser nachzuspülen. Wiederholen Sie den Vorgang mit warmer Seifenlauge. Falls erforderlich, wiederholen Sie den Reinigungsvorgang, bis die Substanz restlos entfernt ist.

PFLEGE UND REINIGUNG DES QUARZMATERIALS ZODIAQ®

Polierte/glänzende Oberfläche: Zodiaq® ist schmutzabweisend gegenüber Flüssigkeiten

(wie z. B. Wein, Essig, Tee, Kaffee, Zitronensaft und Limonade) und widersteht Obst und Gemüse, Olivenöl und anderen Fetten. Es ist jedoch empfehlenswert, Verunreinigungen so bald wie möglich zu beseitigen. Es ist immer leichter, einen frischen Fleck gleich zu entfernen, als sich später mit eingetrockneten Verunreinigungen plagen zu müssen.

Für die tägliche Reinigung von Zodiaq® Quarzoberflächen nehmen Sie einfach einen feuchten sauberen Lappen. Ist ein Reinigungsmittel erforderlich, verwenden Sie eine kleine Menge Flüssigreiner ohne Bleich- und Scheuermittel (beispielsweise warmes Seifenwasser).

Hartnäckige Flecken lassen sich mit einem handelsüblichen chlorfreien Sprühreiniger beseitigen (s. Liste empfohlener Reinigungsmittel). 30 - 60 Sekunden einwirken lassen und gründlich mit klarem Wasser nachspülen, damit kein Schmutzfilm auf der Oberfläche bleibt. Anschließend mit einem weißen Lappen oder Küchenkrepp trocken wischen und den Vorgang gegebenenfalls wiederholen. Befolgen Sie immer die Verdünnungsanweisungen und Gebrauchsempfehlungen des Herstellers.

Gehonte/matte Oberfläche: Bei der täglichen Reinigung benutzen Sie Seifenwasser und trocknen Sie nach mit einem sauberem Lappen oder Küchenkrepp. Für Flecken, Fett- oder Ölrreste benutzen Sie einen Sprühreiniger, sowie Mr Muscle, den Sie 30 Sekunden einwirken lassen, dann reichlich mit klarem Wasser nachspülen und nachtrocknen mit einem sauberen Lappen oder Küchenkrepp.

Für hartnäckigere Reste oder Flecken benutzen Sie ‚Astonish‘ Reinigungsprodukt auf einem nassen Schwamm, reiben Sie in großen Kreisen und reinigen Sie die ganze Arbeitsfläche. Spülen Sie reichlich mit warmem Seifenwasser nach und trocknen Sie die Oberfläche mit einem sauberen

Lappen oder Küchenkrepp.

Für alle andere Flecken, die sich bei normaler Reinigung nicht beseitigen lassen, benutzen Sie einen grauen oder braunen Scotch Brite® Scheuerschwamm und den ‚Astonish‘ Reiniger. Dieser Vorgang muss ebenfalls in großen Kreisen ausgeführt werden und die ganze Oberfläche muss zur gleichen Zeit gereinigt werden. Reichlich mit Seifenwasser nachspülen und trocknen mit einem sauberen Lappen oder Küchenkrepp.

Wenn Sie dicke, klebrige Restprodukte von der Arbeitsfläche entfernen müssen, sowie Kaugummi, benutzen Sie einen stumpfen flachen Kunststoffschaber um den größten Teil zu entfernen und reinigen Sie dann, wie oben beschrieben.

INGETROCKNETE FLECKEN ENTFERNEN

Trotz aller Umsicht lässt es sich manchmal nicht vermeiden: Verunreinigungen bleiben auf der Arbeitsfläche und trocknen ein. Flecken, die beim Trocknen hart werden, z. B. Kaugummi, Lebensmittel mit natürlichen Farbstoffen (Senf, Curry, Tabasco, Worcestersauce etc.), Fett (Bratfett) und wasserlösliche Farbe entfernen Sie vorsichtig mit einem stumpfen Kunststoffschaber. Dann säubern Sie die Oberfläche mit einem nichtscheuernden Schwamm und einem haushaltüblichen chlorfreien Sprühreiniger (s. Liste empfohlener Reinigungsmittel) in kreisenden Bewegungen etwa 30 - 60 Sekunden lang. Mit klarem Wasser gründlich nachspülen, mit weißem Lappen oder Küchenkrepp trocknen. Bei Bedarf den Vorgang wiederholen. Befolgen Sie immer die Verdünnungsanweisungen und Empfehlungen des Herstellers.

MEIDEN SIE CHEMIKALIEN, LÖSUNGSMITTEL UND FARBMITTEL

Aggressive Chemikalien und Lösungsmittel, insbesondere Lackentferner, Möbelbeize

oder Batteriesäure können die Zodiaq® Oberfläche nachhaltig verfärben. Auch bleichehaltige Produkte, Textmarker und Druckertinte sollten Sie von der Quarzoberfläche fernhalten.

Sollte Zodiaq® versehentlich mit Chemikalien, Lösungs- oder Färbemitteln in Kontakt kommen, wischen Sie den Fleck möglichst umgehend ab. Gründlich mit klarem Wasser nachspülen. Anschließend zur Neutralisierung mit warmem Seifenwasser reinigen. Den Vorgang mindestens zweimal wiederholen. Zum Schluss mit einem weißen Küchenkrepp oder Lappen trocken wischen. Sollte sich der Fleck nicht entfernen lassen, wenden Sie sich bitte an das Unternehmen, das die DuPont™ Zodiaq® Installation montiert bzw. geliefert hat.

ZODIAQ® QUARZOBERFLÄCHEN POLIEREN

DuPont™ Zodiaq® ist hart und porenfrei. Daher sind zusätzliche und zeitaufwändige Poliervorgänge in der Regel nicht nötig. Die funkelnde Hochglanzoptik des dekorativen Materials und seine edle Glätte bleiben daher in der Regel jahrelang erhalten.

GENIEßEN SIE DIE SCHÖNHEIT DES QUARZMATERIALS ZODIAQ®

Vermutlich würden Sie auch ohne unsere Hinweise bestens mit Zodiaq® zurecht kommen. Aber vielleicht war der eine oder

andere Tipp trotzdem hilfreich. Wir möchten, dass Sie an der ästhetischen Schönheit des Quarzmaterials Zodiaq® lange Freude haben!

ZODIAQ® REINIGUNGSPRODUKTE

Die Tabelle enthält eine Auswahl im Handel befindlicher Reinigungsprodukte, die für die routinemäßige Pflege und Reinigung von Zodiaq® Quarzoberflächen geeignet sind. Natürlich können Sie auch alternative Produkte verwenden, die dieselben Reinigungseigenschaften aufweisen.

Verwenden Sie keine stark scheuernden und/oder alkalischen Reinigungsprodukte. Ein kurzer Kontakt mit alkalischen Produkten schadet Zodiaq® in der Regel allerdings nicht.

Verwenden Sie Scheuerschwämme wie beispielsweise 3M™ ScotchBrite®, nur bei hartnäckigen Flecken und mit großer Vorsicht, da der wiederholte Gebrauch den Oberflächenglanz des Quarzmaterials beeinträchtigen kann.

Testen Sie ein Reinigungsmittel immer an versteckter Stelle und befolgen Sie die Anweisungen des Reinigungsmittelherstellers.

Bewahren Sie Reinigungsmittel immer außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf. Lassen Sie bei Umgang und Lagerung von Reinigungsmitteln gebührende Vorsicht walten.

BLEICHMITTELFREIER FLÜSSIG-REINIGER OHNE SCHEUERPARTIKEL	KALKLÖSER	REINIGER FÜR HARTOBERFLÄCHEN
Reinigungsmittel/ Spülmittel	Viakal	Da Zodiaq® keine Poren hat, sind Spezialreiniger für Hartoberflächen oder Granit nicht erforderlich.
Bref Küchenspray (mit Alkohol)	Cillit Anti-Kalk	
Cif Küchenspray	Lime-lite	
Kitchen Power Spray	Durgol	
Cillit Bang	Essigreiniger	
Essigreiniger (verdünnt)		

DIE DUPONT™ ZODIAQ® GARANTIE

Unter Berücksichtigung der unter Punkt 3 genannten zeitlichen Beschränkungen gewährt Du Pont de Nemours International SA, CH-1218 Le Grand Saconnex, Schweiz (im folgenden 'DuPont' genannt) folgende Garantie :

DuPont garantiert Ihnen, dem Besitzer der original Zodiaq® Installation (Arbeitsfläche oder dekorative Oberfläche im Innenbereich), dass DuPont nach eigenem Ermessen kostenlos Reparatur- und/oder Austauscharbeiten an Ihrer Zodiaq® Installation vornimmt, die von einem Verarbeiter/ Installationsbetrieb des Zodiaq® Quality Network installiert wurde, wenn das Produkt aufgrund eines Produkt-, Verarbeitungs- oder Montagefehlers während der ersten zehn (10) Jahre ab dem Datum der Fertigstellung der Zodiaq® Installation Mängel aufweist. Diese beschränkte Garantie umfasst außerdem die erforderlichen Arbeitskosten, die zu Reparatur- oder Austauscharbeiten des Zodiaq® Quarzmaterials, das durch diese Garantie gedeckt ist, erforderlich sind. Diese Garantie gilt nicht für Produkte/Materialien anderer Hersteller.

ALLGEMEINE BEDINGUNGEN DER BESCHRÄNKTEN ZEHN-(10)-JAHRESGARANTIE

1. Diese Garantie gilt ausschließlich für DuPont Zodiaq® Installationen im Innenbereich (Arbeitsflächen und/oder dekorative Oberflächen), die von einem Verarbeiter-/Installationsbetrieb des Zodiaq® Quality Network gemäß den aktuellen veröffentlichten DuPont Zodiaq® Installationsvorschriften durchgeführt wurden.

2. Von der Garantie ausdrücklich ausgeschlossen sind Schäden durch:
A. Unsachgemäße oder inadäquate Verwendung, Pflege oder Wartung im Wohn- oder Objektbereich

B. Unerlaubte Veränderungen oder Missbrauch des Zodiaq® Materials, beispielsweise Schneidarbeiten direkt auf der Platte

C. Installation und/oder Verwendung außerhalb der Umgebungsspezifikationen für das Produkt im Innenbereich, beispielsweise Einsatz im Außenbereich

D. Physikalischen, chemischen oder mechanischen Missbrauch

E. Übermäßige Hitzeentwicklung (z.B. durch direkte Hitze) wenn keine Untersetzer verwendet wurden oder Wärmeübergang (z. B. von Herdplatten) aufgrund von Verarbeitungsfehlern, wenn die Zodiaq® Installationsvorschriften nicht befolgt wurden.

F. Mangelhafte Vorbereitung oder Instandhaltung des Installations-Standorts

G. Jegliche weitere Art unsachgemäßen Umgangs laut Gebrauchsun d Pflegeanleitung

H. Höhere Gewalt

3. Für die beschränkte Zehn-(10)-Jahresgarantie von DuPont Zodiaq® werden folgende Zeiträume zugrunde gelegt:

1.- 3. Jahr (einschließlich ab Montagedatum im Falle einer Haftungsverpflichtung seitens DuPont: Übernahme von 100% der originalen Materialkosten und 100% der Arbeitskosten.

4.- 6. Jahr (einschließlich ab Montagedatum im Falle einer Haftungsverpflichtung seitens DuPont: Übernahme von 75% der originalen Materialkosten und 50% der Arbeitskosten.

7.- 9. Jahr (einschließlich ab Montagedatum im Falle einer Haftungsverpflichtung seitens DuPont: Übernahme von 50% der originalen Materialkosten und 25% der Arbeitskosten.

10. Jahr ab Montagedatum im Falle einer Haftungsverpflichtung seitens DuPont: Übernahme von 25% der originalen Materialkosten und 0% der Arbeitskosten.

4. Um einen Anspruch im Rahmen der beschränkten DuPont Zodiaq® Zehn-(10)-Jahresgarantie geltend zu machen, ist mit dem Anspruch ein Kaufbeleg vorzulegen. (Ohne Kaufbeleg kann keinerlei Garantieanspruch geltend gemacht werden.)

5. Diese beschränkte Garantie ist innerhalb der Zehn-(10)-Jahresfrist übertragbar.

6. Jegliche Reparatur- und Ersatzleistungen von Zodiaq® Quarzplatten müssen vorab schriftlich von DuPont oder einem rechtmäßig ernannten Vertreter genehmigt werden. Außerdem dürfen die Arbeiten nur von einem autorisierten Verarbeiter/Installationsbetrieb des Zodiaq® Quality Network durchgeführt werden.

7. Diese beschränkte Garantie gilt nur für Installationen im Innenbereich, die folgende Kriterien erfüllen:

A. Die Montage der Installation erfolgte nach dem 1. März 2001 in Europa, dem Nahen Osten oder Afrika.

B. Die Installation wurde von ihrem ursprünglichen Montageort im Innenbereich nicht fortbewegt.

C. Die Verarbeitung/Montage der Installation wurde durch einen autorisierten Verarbeiter / Installationsbetrieb des Zodiaq® Quality Network vorgenommen.

D. Die Installation wurde gemäß der Pflege- und Gebrauchshinweise behandelt, die in der Zodiaq® Broschüre "Gebrauchs- & Pflegeanleitung" erläutert werden. Diese Broschüre wurde mit Abnahme der Installation überreicht.

Ein Exemplar der Broschüre "Gebrauchs- & Pflegeanleitung" erhalten Sie kostenlos bei Ihrem Verarbeiter/Installationsbetrieb/ Fachhändler des Zodiaq® Quality Network oder Sie können sie auch direkt bei Zodiaq® Quartz Surfaces anfordern (Adresse siehe Absatz 13).

8. Falls DuPont nicht in der Lage ist, ein durch die Zodiaq® Garantie gedecktes defektes Produkt zu reparieren bzw. zu ersetzen, wird DuPont Zodiaq® dem Kunden innerhalb einer angemessenen Frist nach Mitteilung des Mangels den Kaufpreis für das Zodiaq® Material erstatten, unter Berücksichtigung der unter Punkt 3 genannten Beschränkungen. Voraussetzung hierfür ist die Rückgabe des Zodiaq® Materials an DuPont oder einen rechtmäßig ernannten Vertreter.

9. Garantiebeschränkungen:

Weder DuPont Zodiaq® noch seine Zulieferer (Drittparteien) gewähren irgendeine andere ausdrückliche oder stillschweigende Garantie bezüglich des Quarzmaterials Zodiaq®. DuPont Zodiaq® und seine Zulieferer (Drittparteien) schließen speziell die Gewährung stillschweigender Garantien für die Marktgängigkeit des Produktes und dessen Eignung für einen bestimmten Zweck aus - mit Ausnahme seiner Eignung als Arbeitsfläche oder dekorative Oberfläche im Innenbereich.

10. DuPont übernimmt über die hierin genannten Fälle hinaus keinerlei Haftung für Schäden aus unerlaubter Handlung oder aufgrund vertraglicher Vereinbarungen oder für direkte, Folge- oder Nebenschäden, die sich aus dem Gebrauch oder der Unfähigkeit zum Gebrauch des Quarzmaterials Zodiaq® als Arbeitsfläche oder dekorative Oberfläche im Innenbereich ergeben.

11. In einigen Ländern werden die gesetzlich verankerten Rechte des Verbrauchers nicht durch die genannten Haftungsausschlüsse und Garantiebeschränkungen eingeschränkt, so dass die obigen Beschränkungen oder Ausschlüsse unter Umständen für Sie nicht gelten.

12. Haftungsbefreiungen:

Abgesehen von den in dieser Garantieerklärung ausdrücklich aufgeführten Verpflichtungen ist DuPont Zodiaq® in keinem Fall für etwaige direkte, indirekte, Spezial-, Neben- oder Folgeschäden haftbar, ganz gleich, ob es sich um eine Haftung aufgrund vertraglicher Vereinbarungen, eine Haftung aus unerlaubter Handlung oder eine Haftung aufgrund einer anderen Rechtstheorie handelt und unabhängig davon, ob die Möglichkeit solcher Schäden bekannt war.

13. Diese beschränkte Zehn-(10)-Jahresgarantie von DuPont für Zodiaq® ist Ihre Versicherung für dauerhafte Qualität. Wenn Sie weitere Fragen hinsichtlich dieser Garantie haben, wenden Sie sich bitte schriftlich an DuPont:

DUPONT DE NEMOURS (BELGIUM) BVBA
Zodiaq® Warranty Centre

Antoon Spinoysstraat 6 - B-2800 Mechelen, Belgium

Fax: +32/15-47.32.64

14. Geltendes Recht und Gerichtsstand: Diese beschränkte Zehn-(10)-Jahresgarantie von DuPont für Zodiaq® unterliegt Schweizer Recht. Zuständig für jegliche Rechtsstreitigkeiten im Zusammenhang mit dieser beschränkten Garantie, einschließlich jedweder Fragen hinsichtlich der Auslegung oder Ausführung der Garantie, sind ausschliesslich Gerichte des Schweizer Kantons Genf.

Wenn Sie weitere Fragen haben, setzen Sie sich bitte mit dem Lieferanten/Installationsbetrieb Ihrer DuPont™ Zodiac® Quarzoberflächen in Verbindung oder schreiben Sie uns:

DuPont de Nemours (Belgium) NV

Zodiac® Quartz Surfaces

Antoon Spinoystraat 6

B-2800 Mechelen, Belgium

www.zodiac.com

Copyright © 2005 DuPont. All rights reserved.

The DuPont Oval Logo, DuPont™, The miracles of science™ and Zodiac® are registered trademarks or trademarks of E. I. du Pont de Nemours and Company or its affiliates. L-13315-02 (12/05)

DuPont™
ZODIAQ®
QUARTZ SURFACES